

6.11.2009

A7-0042/ 001-012

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 001-012

které předložil Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

Zpráva

Tanja Fajon

Příslušníci třetích zemí

A7-0042/2009

Návrh nařízení (KOM(2009)0366 – C7-0112/2009 – 2009/0104(CNS))

Pozměňovací návrh 1

Návrh nařízení Rady – pozměňující akt

Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí

(1) Složení seznamů třetích zemí obsažených v přílohách I a II nařízení (ES) č. 539/2001 ze dne 15. března 2001 by mělo být a zůstat v souladu s kritérii stanovenými v pátém bodě odůvodnění uvedeného nařízení. Některé *třetí* země, u nichž došlo s ohledem na tato kritéria ke změně situace, by měly být převedeny z jedné přílohy do druhé.

Pozměňovací návrh

(1) *Komise zahájila s regionálním přístupem a evropskou perspektivou dialog o uvolnění vízového režimu, který se týká zemí západního Balkánu za rovných podmínek a bez jakékoli diskriminace.* Složení seznamů třetích zemí obsažených v přílohách I a II nařízení (ES) č. 539/2001 ze dne 15. března 2001 by mělo být a zůstat v souladu s kritérii stanovenými v pátém bodě odůvodnění uvedeného nařízení. Některé země *západního Balkánu (Albánie, Bosna a Hercegovina, Bývalá jugoslávská republika Makedonie, Černá Hora a Srbsko)*, u nichž došlo s ohledem na tato kritéria ke změně situace, by měly být převedeny z jedné přílohy do druhé. *Na všechny dotyčné země by se měla vztahovat stejná kritéria, která byla stanovena v cestovních mapách pro uvolnění vízového režimu.*

Pozměňovací návrh 2

Návrh nařízení – pozměňující akt

Bod odůvodnění 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(1a) Všem zemím západního Balkánu, které splnily stanovené ukazatele, by měl být od počátku roku 2010 udělen bezvízový režim. Zemím, které přes významný pokrok příslušné ukazatele zcela nesplnily, by měla být tato výsada udělena, jakmile splní ukazatele stanovené v odpovídající cestovní mapě pro uvolnění vízového režimu.

Pozměňovací návrh 3

Návrh nařízení Rady – pozměňující akt

Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2) *U* pěti zemí západního Balkánu – **Albánie, Bosny a Hercegoviny, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, Černé Hory a Srbska** – vstoupily dne 1. ledna 2008 v platnost dohody o usnadnění udělování víz jako první konkrétní krok na cestě k bezvízovému režimu pro občany západobalkánských zemí, který byl stanoven soluňskou agendou. *S* každou z těchto zemí byl v roce 2008 zahájen dialog o uvolňování vízového režimu a byly stanoveny cestovní mapy pro uvolnění vízového režimu. Ve svém hodnocení týkajícím se provádění těchto cestovních map z května 2009 Komise usoudila, že Bývalá jugoslávská republika Makedonie splnila všechny ukazatele stanovené v její cestovní mapě. Černá Hora a Srbsko splnily převážnou většinu ukazatelů stanovených v jejich cestovních mapách.

(2) *U těchto* pěti zemí západního Balkánu vstoupily dne 1. ledna 2008 v platnost dohody o usnadnění udělování víz jako první konkrétní krok na cestě k bezvízovému režimu pro občany západobalkánských zemí, který byl stanoven soluňskou agendou. *S* každou z těchto zemí byl v roce 2008 zahájen dialog o uvolňování vízového režimu a byly stanoveny cestovní mapy pro uvolnění vízového režimu. Ve svém hodnocení týkajícím se provádění těchto cestovních map z května 2009 Komise usoudila, že Bývalá jugoslávská republika Makedonie splnila všechny ukazatele stanovené v její cestovní mapě. Černá Hora a Srbsko splnily převážnou většinu ukazatelů stanovených v jejich cestovních mapách. **Albánie a Bosna a Hercegovina dosáhly od zveřejnění posledního hodnocení Komise v květnu 2009 při plnění většiny příslušných ukazatelů dalšího pokroku.**

Odůvodnění

První část je redakční úpravou plynoucí z pozměňovacího návrhu 1. Druhá část doplňuje chybějící informace o dvou státech západního Balkánu, jichž se týkaly dialogy o uvolnění vízového režimu a zejména hodnocení Komise z května 2009. Podle tohoto hodnocení Komise dosáhly obě země významného pokroku, což platí i v případě období od května do září 2009, které nebylo v návrhu Komise z července 2009 zaznamenáno.

Pozměňovací návrh 4

Návrh nařízení Rady – pozměňující akt Bod odůvodnění 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2a) S cílem podpořit provádění solušské agendy a v rámci regionálního přístupu by Komise měla v mezích svých pravomocí a s ohledem na rezoluci Rady bezpečnosti OSN č. 1244 (1999) zahájit dialog o vízech s Kosovem a připravit cestovní mapu pro usnadnění udělování víz a uvolnění vízového režimu podobnou cestovním mapám ostatních zemí západního Balkánu.

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení – pozměňující akt Bod odůvodnění 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(3a) S cílem posílit proces stabilizace a přidružení zlepšit bezvízový režim zapojení do společného trhu, který je postupně zaváděn s Albánií, Bosnou a Hercegovinou, Černou Horou a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie, a přispěje k obchodu, inovaci a růstu.

Odůvodnění

V současné době jsou v platnosti dohody o stabilizaci a přidružení s Bývalou jugoslávskou republikou Makedonií (vstup v platnost dne 1. května 2004) a s Chorvatskem (vstup v platnost dne 1. února 2005). Dohoda o stabilizaci a přidružení s Albánií byla podepsána v červnu 2006 a prozatímní dohoda o obchodu a obchodních záležitostech vstoupila v platnost dne 1. prosince 2006. Dohoda o stabilizaci a přidružení s Albánií v současnosti platí od 1. dubna 2009. Dohoda o stabilizaci a přidružení a prozatímní dohoda s Černou Horou byla podepsána dne

15. října 2007 a prozatímní dohoda vstoupila v platnost dne 1. ledna 2008, dohody s Bosnou a Hercegovinou byly podepsány dne 16. června 2008 a prozatímní dohoda vstoupila v platnost dne 1. července 2008. Dohody se Srbskem ještě nebyly podepsány a není v platnosti žádná prozatímní dohoda.

Pozměňovací návrh 6

Návrh nařízení – pozměňující akt Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí

(4) Bývalá jugoslávská republika Makedonie, Černá Hora a Srbsko **[z nichž poslední dvě uvedené země splní všechny ukazatele do dne přijetí tohoto nařízení]** by proto měly být převedeny do přílohy II nařízení (ES) č. 539/2001. **Toto osvobození** od vízové povinnosti by se mělo vztahovat pouze na držitele biometrických pasů vydaných těmito **třemi** dotčenými zeměmi.

Pozměňovací návrh

(4) Bývalá jugoslávská republika Makedonie, Černá Hora, Srbsko, **Albánie a Bosna a Hercegovina** by proto měly být převedeny do přílohy II nařízení (ES) č. 539/2001. **Očekává se, že Černá Hora a Srbsko splní všechny ukazatele ke dni přijetí tohoto nařízení. Osvobození od vízové povinnosti by se mělo vztahovat na Albánii a Bosnu a Hercegovinu poté, co Komise v hodnocení dojde k závěru, že obě země splňují veškerá kritéria stanovená v příslušné cestovní mapě pro uvolnění vízového režimu, a po schválení tohoto hodnocení Radou. Osvobození od vízové povinnosti by se mělo vztahovat pouze na držitele biometrických pasů vydaných těmito **pěti** dotčenými zeměmi.**

Odůvodnění

Změna tohoto bodu odůvodnění vyplývá z pozměňovacích návrhů 5 a 6, které mění vlastní znění nařízení (ES) č. 539/2001. Uvolnění vízového režimu platí až od okamžiku, kdy budou splněny všechny ukazatele.

Pozměňovací návrh 7

Návrh nařízení – pozměňující akt Bod odůvodnění 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(4a) Komise by měla neprodleně a nejpozději počátkem roku 2010 předložit zprávu o pokroku, kterého dosáhly Albánie a Bosna a Hercegovina při plnění všech kritérií stanovených v cestovní mapě.

Pozměňovací návrh 8

Návrh nařízení – pozměňující akt Bod odůvodnění 4 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(4b) Přestože Albánie a Bosna a Hercegovina dosáhly při plnění svých ukazatelů pokroku, jejich příslušné orgány by měly neprodleně přijmout nezbytné reformy s cílem ukazatele zcela splnit.

Pozměňovací návrh 9

Návrh nařízení – pozměňující akt Bod odůvodnění 4 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(4c) Komise by měla být dotyčným orgánům Albánie a Bosny a Hercegoviny v tomto ohledu nápomocna.

Pozměňovací návrh 10

Návrh nařízení – pozměňující akt Bod odůvodnění 5 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(5a) Proces uvolnění vízového režimu by měl sloužit jako podklad pro formulaci vztahů s východními partnery Evropské unie.

Odůvodnění

Podle článku 7 společného prohlášení pražského summitu pro Východní partnerství usiluje Evropská unie o úplné uvolnění vízového režimu se svými východními sousedy za předpokladu, že tyto země splní potřebné podmínky.

Pozměňovací návrh 11

Návrh nařízení Rady – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 1 – písm. -a (nové)

Nařízení (ES) č. 539/2001

Příloha I – část 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

-a) v části 1 se odkazy na Albánii a Bosnu a Hercegovinu nahrazují takto:

„Albánie (*)

Bosna a Hercegovina (*)

(*) *Název země se z této přílohy vypustí a přesune do přílohy II poté, co Komise usoudí, že dotyčná země splňuje všechny ukazatele stanovené v cestovní mapě pro uvolnění vízového režimu, a v souladu se Smlouvou.*

Pozměňovací návrh 12

Návrh nařízení Rady – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 2

Nařízení (ES) č. 539/2001

Příloha II – část 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2) V příloze II části 1 se vkládají nové položky, které znějí:

2) V příloze II části 1 se vkládají nové položky, které znějí:

„Albánie (*)

Bosna a Hercegovina (*)

Bývalá jugoslávská republika Makedonie (**)

Černá Hora (**)

Srbsko [s výjimkou držitelů srbských pasů vydaných srbským koordinacním ředitelstvím (srbsky: Koordinaciona uprava)] (**)

„Bývalá jugoslávská republika Makedonie (*)

Černá Hora(*)

Srbsko [s výjimkou držitelů srbských pasů vydaných srbským koordinacním ředitelstvím (srbsky: Koordinaciona uprava)] (*)

(*) *Název země se do této přílohy přesune z přílohy I poté, co Komise usoudí, že dotyčná země splňuje všechny ukazatele stanovené v cestovní mapě pro uvolnění vízového režimu, a v souladu se Smlouvou. Osvobození od vízové povinnosti se vztahuje pouze na držitele biometrických pasů.*

(*) Osvobození od vízové povinnosti se vztahuje pouze na držitele biometrických pasů.“

(**) Osvobození od vízové povinnosti se vztahuje pouze na držitele biometrických pasů.“